

El autor

■ SALTIKOV SHCHEDRIN (1826-1889), alias "el escritor ruso que se dormía tarde la noche de Navidad y que se despertaba al amanecer de Pascua". Hijo de un sacerdote, creció en una familia de campesinos. En sus obras Shchedrin denunció el régimen tsársko y criticó la tiranía de la servidumbre. En sus novelas, denunció los "costumbres" existentes en el último período de su vida, y que constituyeron el resumen de todo su obra. Su célebre novela en cinco partes de su famoso libro y a veces pasada a elegir que se distingue por su extensión y agudeza. Junto a la sátira, que dirige contra los sentidos, la ignorancia, la codicia, la estupidez, la crueldad y la corrupción de los hombres, denuncia la lejanía y una cierta desgracia por las corrupciones y la gente sencilla, en especial los campesinos.

E n un reino lejano nació Bogatyr. Nació, Valgut' lo pidió, lo alimentó, lo crió hasta y nacío, y, cuando el chico se hizó hombre en su hogar, este nació en castillo, se refirió al destino a dominar del mundo entero, dejando al chico en libertad para que se fuese a donde se placiera. "¡Vaya, papá!" —dijo el muchacho—. "Hasta donde yo vaya no me oirás ni te alcanzaré en quinientos años, y te seguiré en dos de mis setenta; hasta mi hermano con el trono heredo, y me sentiré contento."

Oncio la madre Valgut', verde y tristeza, enfermada por los aterradores pronósticos: nacieron del nacimiento las fieras salvajes, levantándose a veces las aves con alas gigantes, el pueblo grito del temor en su alrededor, y nadie se atrevió a acercarse a su hogar, y a su hogar llegó la muerte de Valgut'.

La fama de Bogatyr se extendió por toda la tierra. Procuró y extinguió, mató y devoró, no salió de su hogar: los rayos porros, si gobernaban, ¿qué iban a hacer en la vida? Además alimentaban una curiosidad indomable: Bogatyr se había metido en el tronco hueco del tronco para acuchillar más fieras. "En cuanto se despierte mañana Bogatyr —se decía—, nos dirá de dónde viene el mal que ha causado hoy". Y temiendo aliviar su curiosidad, se llevó a Bogatyr a su casa, y se quedó dormido.

Y todos quedaron de maravilla en dormir y repartir en un susurro: "Despierta, Bogatyr, amanecerá".

Tuvió como sueño largo, despiertó, tristeza... y cuando oyó crujir dansa en casa, ya habían transcurrido mil años. El caserío se había desmoronado, y dentro de él, en el tronco hueco, se había quedado sin casa, pero de campo en campo, de ave en ave, el bosque lo habían devorado durante cincuenta años. Hasta sacarse el pelo del cuerpo, ¡ay!, magia...!

Todo lo habían visto y hecho, y acabado, se habían desmoronado como a gritos a mala y mejor. Y Bogatyr continuó durmiendo en el bosque hueso, que en el año de ojos clausos permaneció a vista viciosa a la redonda de su aterradora presencia.

Luego tuvieron curiosidad los reyes que observaron como Iarco tomó su espada y golpeó tres veces contra el suelo, cuando la fortaleza volvió Bogatyr alla con gravedad en su tronco hueco.

Sin embargo, poco a poco, empeñaron a su rey: recordaron las maravillas, que habían oido decir que las terribles calamidades, más que Bogatyr habían sucedido cuando era criatura de sus sábanas grises.

Un año, apetecida milagrosa, Bogatyr se presentó en la corte del rey con otros como hermanos: recordó que en tanto mucha gente, aunque no conocían los secretos de su hogar, se acercó a su hogar, y que se quedó dormido en su hogar, en vez del solitario espacio: "Ahora vendrá Bogatyr y remediará mis miserias en la arena del parque", pensó el rey al darse cuenta dentro del bosque hueso.

Resumiendo: durante aquellos mil años, todos los países se habían abierto sobre el sol, sin que Bogatyr hubiera animado el sol a abrirla en ese año más que cada valle, por que cuando la tierra por fin se abrió, se oyeron los estrépitos y cercarlos.

«Oye, rey de Pájaro, eres afortunado?

Muchas hablas acertó y convenció aquél que, en su trono, una de grande bondad, liberó, y creó, apacible y tranquila. Creía en su suerte en este punto la creencia de los Maravillas y los encantos. Bogatyr sabría no inventar mentiras y lo sabrá, y lloró al momento, pero pa que no se oyera que inventaba los relatos. No iban a ser más los estrépitos y cercarlos.

«Oye, rey de Pájaro, eres afortunado?

«En ruso: "vieja señora" atendido como siempre presta.

El cuento de la semana

BOGATYR *

por M. SALTIKOV SHCHEDRIN



Un nombre genérico que se da en lengua rusa a los héroes epicos.

el país donde Bogatyr dormía dentro del tronco hueso. Y despiertamente se dirigieron todo hacia él. Primero se acercó uno, con calzado; allí en él había, ella muy mal; luego se acercó otro y permitió también un rincón obscuro. «Bogatyr que Bogatyr será por dormir en el bosque», se acercaron los enemigos y se abalanzaron sobre él.

Los enemigos eran crueles e impudentes. Quieren y destruyeron todo, con risa impetuosa en sus bocas, vegetación de aquella ribalta seca acordaron que la invadiera Bogatyr. La noche pasó, al ver que las invadieron Bogatyr, la mañana amaneció, estalló a moverse alrededor y se abalanzó al encuentro de los enemigos, pero observó que no tenía nada con qué resistirse.

De pronto se acercaron de Bogatyr, y todos se precipitaron en embalaje apretado.

«Vive aprisa, Bogatyr, ven aprieta!»

Y estalló un estrépito algo grotesco. Bogatyr no se acordó de nada. Comenzó a saltar, a gritar, a rodar, a saltar, la noche invadida,猛烈地 alrededor de él, y se acercó a él, y se acercó a él, y se acercó a él, pero no lograba ya arrancar pechos ni piernas que habían empapado un día a la sangre oscura...

Los enemigos instalaron un asedio al bosque hueso del Tronco, abrieron un asalto de su espaldas y más dentro. Los reyes se juntaron como todo el curro de Bogatyr, hasta el mismo rey.

(Derecho, Bogatyr, dormiste)

SEMIANZAS

De Escritores Soviéticos

ALEJANDRO SERAFIMOVICH (1863-1909)

«CHIRCHAN, GARRETAS, carnes y fósforos; envíellen al sol los espíritus; se suenan entre las almohadas las cabecillas lindanas; y van en tropas los soldados de dieciocho peones por la cestería, por los ladrillos que la bordan, por los ramos en los que, como la limpia, no han dejado ni una sardina, ni un gato, ni cabelludo, ni melocotón». *EL TESORERO DE HIERRO* que Iarco se presentó en la corte del rey de Pájaro, y que se presentó y causó gran impresión de su audaz invención, para enlazar con el Ejército Rojo. Es un hermoso relato escrito en 1923.

En *EL TESORERO DE HIERRO*, el libro principal de Serafimovich, se muestra la desorganización primitiva de los campesinos que han adquirido a la revolución, pero en el marchigüe y la lucha, en la contrarrevolución blanca, bajo la dirección del Partido Conservador, el cual se convierte en acero.

1. Individuos en disciplina considerable, la banda es ejército inconfundible de hierro, en vigor.

ALEJANDRO SERAFIMOVICH nació en la Gobernación rusa a fines del siglo XIX cuando vivía Tolstói y Chejov. Entró también en la lucha política en esos mismos años, participó en el grupo Bata, PRIMEROS DE MARZO, que luchó a lado el movimiento contra el Zar y por el cual fue ejecutado el hermano de Iarco. Fue desterrado. En 1903 fue testigo de los combates de barriadas en Kiev y los relativos a la guerra civil.

Al triunfar la revolución del octubre Serafimovich participó activamente, colaboró en periódicos y revistas y en el Comité del Pueblo de Instrucción. Luego marchó como correspondiente a los treinta de la guerra civil y escribió artículos, éstos evidentes.

Aunque ya, cuando estalló la segunda guerra mundial, tal cosa no tiene en la guerra contra a los fascistas, se mantiene para alentar a los soldados con su valentía y su persistencia.

EDITORIA AUSTRAL envía sus mejores saludos a los 50 años de la Revolución de Octubre.

Página quince

EL SIGLO, domingo 25 de junio de 1967

Bogatyr. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1967

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Bogatyr. [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile